



KLATOVY



1

KLENOVÁ



3



2

CZ Dnes okresní, dříve královské město, založené Přemyslem Otakarem II. v roce 1260 na obchodní cestě z Plzně do Bavorska. V historii bylo město několikrát ovládáno švédskými vojsky. Dochováno mnoho památek: opevnění s baštami, dominantní Černá věž, barokní jezuitský kostel, jezuitská kolej, barokní lekárna, arciděkanský kostel, Bílá věž a mnoho historických domů. Město proslulo také pěstováním karafiat.

D Die heutige Kreisstadt und frühere königliche Stadt Klatovy wurde im Jahr 1260 von Přemysl Otakar II. am Handelsweg von Pilsen nach Bayern gegründet. In der Vergangenheit wurde sie wiederholt von Bränden heimgesucht und im Dreißigjährigen Krieg von schwedischen Truppen zerstört. Die Stadt hat zahlreiche Baudenkmäler, z. B. Teile der Stadtbefestigung, den Schwarzen Turm die Dominante der Stadt, die barocke Jesuitenkirche, die Jesuiten-Alumnat, die barocke Apotheke, die Erzdekanatskirche, der Weisse Turm und viele historische Bürgerhäuser. Klatovy wurde ebenfalls für die Nelkenzucht berühmt.

GB This former Royal town was founded by the Czech king Přemysl Otakar II in 1260 along the business route from Plzen to Bavaria. Over the centuries the town has been damaged by a number of fires and it also hugely suffered during the Thirty Years' War in the 17th century. Nevertheless, many sights have been preserved, such as the fortification walls, the imposing Black Tower, a Baroque Jesuit Church, a Jesuit College, a Baroque pharmacy, the Archdeacon's Church, the White Tower and a number of historical houses. The town is also renowned for its cultivated carnations.

VELHARTICE

2

<div data-bbox="11 3727 248 3741" data-label="



● Klatovy - Běšiny - Keplý - Špičák - Železná Ruda 38 / Regental - Radweg

● Klatovy - Mochtín - Mlázovy - Buršice - Hrádek - Sušice 305

● Klatovy - Dolany - Švihov - Chudenice 38 / 2042

● Klatovy - Janovice n/Úhl. - Nýrsko - Všeruby 2052 / 33 / 3 / Chambtal - Radweg

Klatovy - Plánice - Hnačov 2080 / 2082

 hrad / Burg / castle zámek / Schloß / chateau rozhledna / Aussichtsturm / view tower muzeum / Museum / museum informační centrum / Information / information

 hrad / Burg / castle zámek / Schloß / chateau rozhledna / Aussichtsturm / view tower muzeum / Museum / museum informační centrum / Information / information



Schwarzachtal - Radweg

Schöenthal, Waldmünchen / Lísková, Klenčí

Regental - Radweg

Bad Kötzting, Viechtach, Regen, Zwiesel, Bayer. Eisenstein, Žel. Ruda **38**

Lamer Winkel - Arber - Radweg

Lam, Bayer. Eischenstein, Žel. Ruda 38